



British Columbia's
Office of the Human Rights
Commissioner

قانون حقوق بشر بی سی: کارفرمایان

اسامی ارائه دهندگان



دستور کار

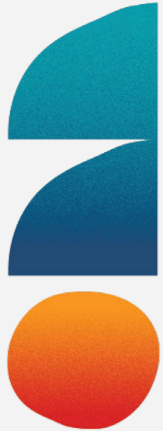
- افتتاحیه و مقدمه
- مقدمه‌ای بر قانون حقوق بشر بی‌سی (فانون)
- خدمات در حیطهٔ حافظت‌شده
- داستان‌های زندگی واقعی در محکمه
- پرسش و پاسخ – در بخش نتیجه‌گیری

* یادآوری: ما اطلاعات عمومی ارائه می‌دهیم و نه مشاوره حقوقی.

اهداف یادگیری



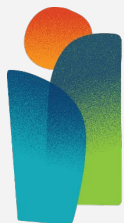
- در پایان این جلسه، شما قادر به انجام موارد زیر خواهید بود:
- جا دادن قانون حقوق بشر بی‌سی در سایر قوانین حقوق بشر
- تشخیص واژگان به کار رفته در سیستم قانون حقوق بشر بی‌سی
- شناسایی تبعیض تحت قانون حقوق بشر بی‌سی
- تشخیص ویژگی‌های فردی حافظت‌شده‌ای که می‌توان از آن برای طرح شکایات حقوق بشر استفاده نمود



ما که هستیم ...

دفتر کمیساریای حقوق بشر بی‌سی
پس از ۱۷ سال غیبت، در سال ۲۰۱۹ مجدداً به کار
بازگشتیم

ما کارکنانی در مناطق زیر داریم ...
پرنس جورج، کلونا، ونکوور و ویکتوریا



British Columbia's
Office of the Human Rights
Commissioner

اختیارات و مأموریت ما

با تغییر قوانین، رویه‌ها، شیوه‌ها و فرهنگ‌ها به ریشه‌های بروز نابرابری، تبعیض و بی‌عدالتی در بی‌سی می‌پردازیم. این کار را از طریق آموزش، تحقیق، حمایت، استعلام و نظارت انجام می‌دهیم.

عکس: کاساری گاوندر کمیساریای حقوق بشر بی‌سی

حقوق بشر در بی‌سی



کلینیک حقوق بشر بی‌سی (و سایر)

به افراد حقیقی کمک می‌کند تا
در محضر دادگاه طرح
شکایت کنند



محکمه* حقوق بشر بی‌سی

به شکایات افراد حقیقی
رسیدگی کرده و تصمیم‌گیری
می‌کنند



دفتر کمیساریای حقوق بشر بی‌سی

به ریشه‌های بروز تبعیض
می‌پردازد.

* چنانچه عضو اتحادیه‌ای هستید و در محل کار تجربه تبعیض داشته‌اید، بهتر است با اتحادیه خود صحبت کنید. اتحادیه‌ها می‌توانند به کارکنان خود کمک کرده تا علت نارضایتی خود را در مورد مسائل حقوق بشر مطرح کنند.

وظایف شما به عنوان یک کارفرما



به عنوان یک کارفرما، شما موظفید قانون حقوق بشر بی‌سی را رعایت کنید.



ویدئوی حقوق بشر شماره ۱۰۱



<https://www.youtube.com/watch?v=-1Kxw5g-TMc>

سه سطح از حقوق بشر



کجا از من حافظت
می‌شود؟

حیطه

این قانون تبعیض را در
حیطه مشخصی از زندگی
روزمره ممنوع می‌داند.



معنای حافظت شده
چیست؟

ویژگی‌ها

در آن **حیطه‌ها**، تبعیض
نسبت به یک فرد به دلیل
ویژگی‌های شخصی وی،
غیرقانونی است.



سن، محکومیت کیفری،
 هویت یا بیان جنسیتی،
 وضعیت خانوادگی، وضعیت تأهل،
 اصل و نسب، رنگ، وطن و ملیت، نژاد،
 معلولیت ذهنی،
 معلولیت جسمی،
 جنسیت، گرایش جنسیتی،
 منبع درآمد، هویت بومیان اولیه،
 اعتقاد سیاسی، دین



قانون حقوق بشر بی‌سی	اشتغال	خدمات	مسکن - استیجاری	مسکن - خرید ملک
وضعیت تأهل	✓	✓	✓	✓
دین	✓	✓	✓	✓
هویت/ بیان جنسیتی	✓	✓	✓	✓
اصل و نسب	✓	✓	✓	✓
رنگ	✓	✓	✓	✓
وطن و ملیت	✓	✓	✓	✓
نژاد	✓	✓	✓	✓
معلولیت	✓	✓	✓	✓
جنسیت	✓	✓	✓	✓
گرایش جنسیتی	✓	✓	✓	✓
هویت بومیان اولیه	✓	✓	✓	✓
سن	✓	✓	✓	
وضعیت خانوادگی	✓	✓	✓	
محکومیت کیفری	✓			
اعتقاد سیاسی	✓			
منبع قانونی درآمد			✓	

یادآوری پرسش و پاسخ



تبعیض چیست؟

تبعیض، به رفتار آسیب‌رسان در ارتباط با ویژگی‌های یک فرد اشاره دارد.

اگر تمام موارد زیر در ارتباط با یک شخص صادق باشد، آن فرد تحت قانون حقوق بشر بی‌سی، مورد تبعیض قرار گرفته است:

۱. ایشان دارای ویژگی یا ویژگی‌های فردی بوده که تحت حفاظت این قانون قرار می‌گیرد.
۲. ایشان آسیب را (که به آن "تأثیر نامطلوب" نیز گفته می‌شود) تجربه می‌کنند.
۳. ویژگی(های) شخصی ایشان عامل آسیب است.

چه مواردی تبعیض نیست؟

هر چند تبعیض به رفتار آسیب‌رسان اشاره دارد، اما هر تفاوتی در رفتار تبعیض‌آمیز محسوب نمی‌شود.



توجیه برای کارفرمایان

یک کارفرما می‌تواند اقدامی را که تبعیض‌آمیز تلقی شده با اثبات درستی سه مورد زیر توجیه کند:

- هدف آن به طور منطقی در ارتباط با اجرای کار است
- علت رفتار کارفرما این بوده که تصور می‌شده برای رسیدن به اهداف مربوط به کار برحق و صحیح است
- بدون تحمیل سختی بیش از حد، ارائه تسهیلات برای کارمند غیرممکن است.

وظیفه ارائه تسهیلات

دو عنصر مهم:

- وظیفه به کارگیری تمام تلاش‌های منطقی برای از بین بردن موانع، تا کارمندان به طور مساوی مشارکت کنند.
- وظیفه استعلام



سختی بیش از حد

..... به نقطه‌ای گفته می‌شود که هر
آنچه که به طور منطقی امکان انجام
آن وجود داشته، انجام شده،

و

و انتظار انجام تلاش بیشتر توسط
کارفرما، غیر منطقی به نظر برسد.



چاره

چاره در قالب جبران است، نه تنها به صورت مالی، بلکه زمانی که شخصی در زمینه حقوق بشر، شکایت موفق داشته باشد.



داستان‌های زندگی واقعی از محکمه



آیا به یاد دارید چگونه تبعیض را شناسایی کنید؟

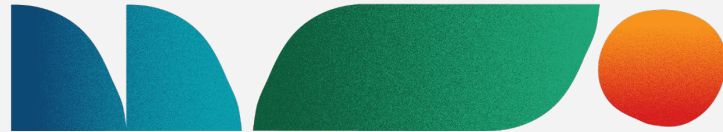
اگر همه موارد زیر درست باشد، بر اساس قانون حقوق بشر بی‌سی، فرد مورد تبعیض قرار گرفته است:

۱. ایشان دارای ویژگی یا ویژگی‌های فردی بوده که تحت حفاظت این قانون قرار می‌گیرد.
۲. ایشان آسیب را (که به آن "تأثیر نامطلوب" نیز گفته می‌شود) تجربه می‌کنند.
۳. ویژگی(های) شخصی ایشان عامل آسیب است.



سناریوی شماره ۱ : سوپر مارکت کوچک و کریسمس

- بورلی برای یک سوپر مارکت کوچک کار می‌کند و از شاهدان یَهُوَه [فرقه‌ایی در مسیحیت] است.
- وظیفه اصلی او چیدمان قفسه‌های فروشگاه است.
- در ایام کریسمس، سرپرست بورلی از وی خواست تا با چیدن گلدان‌های پوینستیا خارج از فروشگاه، فروشگاه را تزئین کند.
- او نپذیرفت و گفت که تزئین کریسمس برخلاف اعتقادات مذهبی او است.
- او به بورلی گفت که وی یک انتخاب دارد: چیدمان پوینستیا را انجام دهد یا اخراج شود.
- بورلی بلند شد و فروشگاه را ترک کرد و گفت که نمی‌تواند آن تزئینات انجام دهد.



سناریوی شماره ۲ : شرکت چوببری

- سیومار را یک کارمند شرکت چوببری است.
- این کارمند ادعا می‌کند که کارفرمای ایشان، شرکت چوببری، به دلیل معلولیت جسمی نسبت به ایشان تبعیض قائل شده است.
- این حادثه هنگام نجات یکی از همکاران مجروح که از طریق هوا به بیمارستان منتقل شد، رخ داد.
- به علت ناتوانی ایشان، سیومار را در دفتر ماند تا به عنوان هماهنگ‌کننده ارتباطات عمل کند، در حالی که سایر چوببرها برای کمک به محل رفتند.
- حقوق پرداختی سیومار را برای ساعاتی که به عنوان هماهنگ‌کننده ارتباطات در طول نجات کار می‌کرد، کاهش یافت.
- کارفرما می‌گوید که سیومار در طول زمانی که همکاران وی سخت کار می‌کردند، هیچ کاری انجام نداده است.



سناریوی شماره ۳ : کتابخانه

- آن یک کارمند تمام وقت کتابخانه عمومی است.
- او به دلیل آسیب ناحیه کمر به مدت سه ماه به مرخصی استعلاجی رفته است.
- آن به همراه نماینده اتحادیه با مشاور منابع انسانی کتابخانه ملاقات نموده تا بازگشت به کار او را که شامل توصیه‌نامه پزشکی نیز می‌شود، برنامه‌ریزی کنند.
- پزشک آن توصیه کرده که او ۲ ساعت در روز به مدت دو هفته کار را شروع کرده و به تدریج تا پایان ۶ هفته به کار تمام وقت روزانه برگردد.
- پزشک آن می‌گوید که او ممکن است نیاز به وقت استراحت‌های [breaks] مکرر برای حرکات کششی داشته و از میز کار نشسته/ایستاده بهره‌مند شود.
- کتابخانه با تهیه میز کار نشسته/ ایستاده برای آن موافقت کرده و بازگشت به کار وی را به صورت تدریجی برنامه‌ریزی کرده است.
- در مدتی که آن در مرخصی استعلاجی بود، کتابخانه تکنولوژی جدیدی را به کار گرفته بود. آن پیش از شروع مجدد به کار تمام وقت، باید تکنولوژی جدید را آموزش ببیند.
- سرپرست وی، او را برای این دوره آموزشی دو روزه، ثبت نام کرد.
- آن درد داشت و مجبور شد آموزش را زود ترک کند. او هیچ اقدام دیگری برای تکمیل دوره آموزشی انجام نداد و به او اجازه بازگشت به کار تمام وقت داده نشد.
- آن به محکمه حقوق بشر شکایت کرد. علاوه بر مطالب دیگر، او می‌گوید محل آموزش تا خانه‌اش با ماشین فاصله زیادی داشته و دو روز آموزش تمام وقت برای او بیش از اندازه سنگین بود.



آنچه ما پوشش می‌دهیم

- جا دادن قانون حقوق بشر بی‌سی در سایر قوانین حقوق بشر
- تشخیص واژگان به کار رفته در سیستم قانون حقوق بشر بی‌سی
- شناسایی تبعیض تحت قانون حقوق بشر بی‌سی
- تشخیص ویژگی‌های فردی حافظت‌شده‌ای که می‌توان از آن برای طرح شکایات حقوق بشر استفاده نمود

پرسش و پاسخ





British Columbia's
Office of the Human Rights
Commissioner

از شما سپاسگزاریم

برای دسترسی به منابع بیشتر به وبسایت
bchumanrights.ca مراجعه نموده یا
ما را در شبکه‌های اجتماعی به آدرس
@humanrights4bc پیدا کنید.

ایمیل ما:

info@bchumanrights.ca